



البنك العربي المتحد
UNITED ARAB BANK

طلب تحويل أموال APPLICATION FOR FUNDS TRANSFER

Branch الفرع

Date التاريخ

I/We request for تحويل داخلي (درهم إماراتي) Domestic Funds Transfer (AED) تحويل ما بين حسابات البنك العربي المتحد Transfer within UAB Account شيك مصرفي (غير درهم إماراتي) Demand Draft (Non AED) الرجاء إصدار تحويل خارجي (غير درهم إماراتي) International Funds Transfer (Non AED) تحويل في حساب ذاتي Own AC Transfer أمر دفع (درهم إماراتي) Pay Order (AED)

Applicant's Account Details

تفاصيل حساب العميل

Applicant's Name إسم العميل
Applicant's Address عنوان العميل
Tel. No. رقم الهاتف
Any dealings with any sanctioned countries? Yes نعم No لا أية تعاملات مع أحد الدول المحظور التعامل معها؟
Debit my/our Account No. خصم من حسابي/حسابنا رقم
Remittance Currency عملة الحوالة Amount (in figures) المبلغ (بالرقم)
Amount (in words) المبلغ (بالحروف)

Beneficiary & Payment Details

المستفيد وتفاصيل الدفع

Bank Code رمز البنك
Beneficiary's Bank بنك المستفيد
Beneficiary's Bank Address عنوان بنك المستفيد
Intermediary Bank (if any) البنك الوسيط (إن وجد)
Beneficiary's Name إسم المستفيد
Beneficiary's Address عنوان المستفيد
Any dealings with any sanctioned countries? Yes نعم No لا أية تعاملات مع أحد الدول المحظور التعامل معها؟
Beneficiary's IBAN No. رقم حساب المستفيد
Payment Details/Reasons تفاصيل الدفع / الأسباب
Purpose of Payment هدف الدفع
Relationship between the remitter and beneficiary العلاقة بين المحول والمستفيد

Charges

الرسوم

Local charges to my/our A/c but charges outside UAE to Beneficiary's A/c الرسوم خارج دولة الإمارات العربية المتحدة على حساب المستفيد / الرسوم داخل دولة الإمارات العربية على حسابي / حسابنا جميع الرسوم على حسابي / حسابنا جميع الرسوم على حساب المستفيد

I/We agree that this funds transfer will be made subject to the terms and conditions stated overleaf. أنا/نحن أوافق / نوافق على أن هذا التحويل المالي سيتم وفقاً للشروط والاحكام المدونة بالخلف.

Authorised Signature المخول بالتوقيع



البنك العربي المتحد UNITED ARAB BANK

Bank Use Only

إستخدام البنك فقط

Reference Number _____ رقم المرجع
Exchange Rate _____ سعر صرف العملة
Equivalent Amount _____ المبلغ الموازي Received by المستلم
Charges _____ الرسوم
Total _____ الإجمالي Verified by دقق من قبل
Tranx Code _____ رمز المعاملة
NOSTRO _____ نوسترو
Value date

D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---

 تاريخ إصدار التحويل Approved by موافق عليه من قبل

Beneficiary & Payment Details

المستفيد وتفاصيل الدفع

Terms And Conditions Governing Funds Transfers

شروط وأحكام الحوالات المالية

1. I/We release and indemnify United Arab Bank and its Agents/ Correspondents from and against any consequences arising or which may arise as a result of any irregularity, omission or mistake in delivering the instructions. I/We agree that neither United Arab Bank nor its Agents/Correspondents shall bear any responsibility if transfer of the amount is delayed due to receipt of insufficient instructions and other details mentioned in the application, and I/We agree to indemnify United Arab Bank, its Agents/Correspondents against any loss or damage incurred or which may be incurred accordingly. In no event shall United Arab Bank be liable for any action beyond the Bank's control.
2. I/We understand that should this funds transfer be unpaid and returned to United Arab Bank. I/We can only reclaim the value thereof at the buying rate applicable on the day when the funds are returned. The refund cannot be effected until United Arab Bank receives a definite advice from its correspondent that the funds are unpaid and the original instructions have been cancelled.
3. If the demand draft is lost, stolen or destroyed, I/We agree to indemnify United Arab Bank and agree to hold it free and harmless from all liabilities with respect to the lost, stolen or destroyed draft if United Arab Bank agrees to issue a replacement draft or refund the amount of the draft.
4. I/We confirm that the information provided in this funds transfer application is accurate and the monies being used for the funds transfer under this application are from a legitimate source and in no way breach the applicable laws and regulations of United Arab Emirates.

1. إنني أبرئ/ إننا نبرئ/ ساحة البنك العربي المتحد من أية نتائج تترتب علي أية أخطاء أو نواقص أو هفوات في إعطاء التعليمات. وأوافق/ ونوافق علي أن البنك وعملاء ومراسليه لا يتحملون أية مسؤولية عن أي تأخير في الحوالة لسبب عدم إستيفاء التعليمات والتفاصيل المذكورة في الطلب. كما أنني/ أننا نوافق علي تبرئة ساحة البنك العربي المتحد وعملائه ومراسليه من أية خسارة أو ضرر ناجم أو يمكن أن ينجم عن ذلك، ولا يكون البنك مسؤولاً في أي حال من الأحوال عن أي شيء خارج عن حدود سيطرته.
2. إنني أعني/ إننا نعني بأنه في حال عدم دفع المبلغ أو ارتجاعه إلى البنك العربي المتحد. فإنه بإمكانني / بإمكاننا المطالبة بالمبلغ وفق سعر شراء العملة المعمول به بتاريخ رجوعه فقط. ولا يمكن إعادة المبلغ إلا بعد حصول البنك علي إشعار نهائي من قبل مراسله بأنه لم يتم دفع المبلغ المذكور وبعد أن يتم إلغاء أمر الدفع الأصلي.
3. في حال ضياع أو سرقة أو إتلاف شيك مصرفي، أوافق/ نوافق علي تبرئة البنك العربي المتحد بشكل شامل ومطلق من أية التزامات بخصوص هذا الأمر في حال وافق البنك علي إصدار شيك مصرفي بديل أو علي إرجاع مبلغ الشيك المصرفي.
4. إنني أؤكد/ إننا نؤكد بأن المعلومات الواردة في طلب الحوالة المالية هذا صحيحة وبأن الأموال المستخدمة لتمام الحوالة المالية قيد هذا الطلب هي من مصدر شرعي ولا تخالف بأي شكل من الأشكال القوانين والاحكام المعمول بها في دولة الإمارات العربية المتحدة.

Authorised Signature المخول بالتوقيع